

# ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 247. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF  
1897—1932.

Csütörtök, 1936. október 29.

## Névtelen levélírókról

esett szó a városházi torony alatt az elmúlt napon. Olyan urakról és hölgyekről, akik vesznek ugyan maguknak annyi fáradságot, hogy két-négy-huszoldalas levelet megírjanak és azt rendszerint gondosan feülbélyegezve el is küldjék a kiszemelt címzettnek, de jellegzetesen elmulasztják aláírni a b. nevüket. A névtelenség, az inkognitó jótékony ismeretlenségének leple alatt kívánnak maradni, nehogy személy szerint is részt vállaljanak a névtelen levélben állított tények felelősségéből.

A névtelen levélírók kiterjedt, nagy családját általában két típusra lehet felosztani. Az egyik tábor — mert táborra rug a számuk! — főleg magánügyekkel foglalkozik, családi dolgokban specializálja magát a lehető legviszszatasztóbb részletességgel és jóindulatnak álcázott „ismeretlen jóakaró” képében oltja be gyanutlan embertársai, védtelen családok lelkébe a rontó mérget, a rágalmat, amely ellen nincs védelem. „Rágalmazzatok csak fiaim — mondotta egykor egy francia politikus — mert ha nincs is semmi alapja, mindig marad belőle valami”. Ezek azok a névtelen levelezők, akik ártani akarnak tehát. A másik, ugyancsak szépszámu csoporttípus, amely — névtelenül bár, de — jót akar. Ők: közéletünk szerény, de annál szorgalmasabb iboyái, a köz ügyeinek detailistái, akikben részben államférfiúi, részben közigazgatási tehetségek szunnyadnak a nagy ismeretlenségben és amely tehetségek — fájdalom — nem hagyják őket békén és elégedetten élni a megszokott munkakörükön belül. Ők azok, akik a régi kávéházi hadvezérek inkognitójában jobban tudták csinálni a háborút, mint az érdekelt vezérkarok és Ők azok, akik a békében is csak a köz, az együttes, a kollektivitás érdekei fölött virrasztanak, sőt nemcsak virrasztanak, de erről leveleket is írnak különböző hatósági, egyházi, kulturális és politikai vezetőkhöz, amelyekben markánsan tárják fel „a szóbanforgó közügyek tarthatatlanságát és energikus rendszabályokat sürgetnek” ennek vagy amannak a közületnek a nevében. A megtisztelt címzettek pedig azt sem tudják, mihez fogjanak velük. Mert akármilyen kétségtelen is, esetleg, hogy az általuk bejelentett körülmények megfelelnek a tényeknek, igazságuk lehet a napnál is világosabb: mégis, a névtelenségük, a fogadatlan prókátorkodásuk ténye bizalmatlanságot kelt a maga „rangrejtő” felelőtlenségében, mert rejtett szándékra ad gyanutkeltő módon eshetőséget.

A névtelen levélíróknak ehhez a második csoportjához küldött izenetet Arad városának felős közigazgatási vezetője a sajtó nyilvánossága útján, arra szóitva fel őket külön-külön, hogy teljes és olvasható névvel, lakcímmel alá nem írt, közérdekű ügyekkel foglalkozó leveleiket akár el se küldjék többé a polgármesteri hivatal címére, mert ott a névtelen bejelentéseket nem vehetik komoly figyelembe s méltó ügyosztályi helyük „a papirkosár leendő”. S ez így van rendjén. Mert aki nem vállalja a saját javaslataiért, a saját kívánságaiért a véle összefüggő felelősséget is akár a hatósággal, akár az általa állítólag képviselt közösséggel szemben, hanem az ismeretlenség jótékony homályában kíván meghúzódni, arra a magánérdek gyanujának árnyéka hull, esetleg érdemtelenül.

A tanulság, amelyet a polgármesteri felhi-

## Megérkezett Prágába II. Carol király és kísérete

Benes köztársasági elnök fogadta a csehszlovák kormány élén a magas vendégeket — A látogatás első napjának diszes programja

### Benes elnök és II. Carol király beszédei

*Prágából jelentik:* A királyi különvonat tegnap délelőtt pontosan negyed 10 órakor a királyhimnusz hangjai mellett ünnepélyes lassúsággal begördült a Wilson-pályaudvarra. Amikor a vonat megállt, ágyulövések hangzottak el a vendégek tiszteletére. II. Carol király, Mihai trónörökös, Antonescu külügyminiszter és kísérete társaságában kiszállt az udvari vonatból. Benes csehszlovák köztársasági elnök üdvözölte elsőnek az uralkodót, majd pedig bemutatta a diplomáciai kar tagjait, Hodzsa miniszterelnököt, Krofta külügyminisztert és a nemzetvédelmi minisztert. Ezután az uralkodó és a trónörökös ellépett a diszszázad előtt.

A pályaudvar diszvárótermében Benes köztársasági elnök bemutatta a kormány többi tagjait, a polgári hatóságok magasrangú tisztviselőit, a külföldi követségek katonai attaséit. A bemutatások után Ófelsége jobbján Mihai nagyvajdával, balján Benessel elhagyta az állomás épületét, amely előtt autóbá szálltak,

majd pedig dragonyosok vették körül az autót és így indult el a királyi menet. A Vaczlav-téren óriási tömeg már kora reggel óta várta a felséges vendéget. Itt voltak felállítva a kulturális és nemzeti egyesületek csoportjai nemzeti ruhában, a szokolok, valamint a világháború légionáriusai és az iskolásgyermekek. Az egész utvonalon végig leírhatatlan lelkesedéssel fogadták Carol királyt és a trónörökösöt. Negyed 11 órakor érkezett a menet a Hradzsinba, ahol Ófelségét a köztársaság kancellárja üdvözölte.

II. Carol király külön kihallgatáson fogadta Hodzsa miniszterelnököt és Krofta külügyminisztert. Délelőtt 11 óra 10 perckor Benes köztársasági elnök Ófelségével, a köztársaság kancellárjával és az uralkodó kíséretével a régi városházát tekintette meg, ahol szintén diszszázad volt felállítva és a vendégek megérkezésekor a királyhimnusz és a cseh köztársasági himnusz játszották el a katonazenekar.

### Az uralkodó és Mihai nagyvajda ünneplése

II. Carol király Benes köztársasági elnökkel együtt egy óra tíz perckor érkezett meg a városházára, ahol a főpolgármester és a városi tanács fogadták. Ezután az uralkodó és a csehszlovák köztársaság elnöke a városháza előtt felállított tribünön foglalt helyet, majd pedig megkezdődött a csapatok felvonulása. A csapatok élén Mender tábornok lovagolt vezérkarával. A vezérkart katonazene követte, majd pedig Prága város őrei vonultak fel, utánuk három csoport volt légionárius, őket pedig a Masaryk volt köztársasági elnökről elnevezett 5. gyalogezred követte. A felvonulók további sorrendje a következő volt: gépfegyverek, tüzéség, újból gyalogság, nehéz tüzéség, lovaság, biciklisták, légelhárító ágyuk, reflektorok, motorizált egységek, motorbiciklisek, tcherautók, amelyek mindegyikében kétszáz gyalogos foglalt helyet, motorizált gránátdobók, kis-kaliberű ágyuk, tankok. A diszfelvonulás esős időben kezdődött, később azonban kisütött a nap.

A királyi tribünt selyem és bársony, valamint a két állam színei díszítették. Ezután az uralkodó az „Ismeretlen katona” sremlekén koszorút helyezett el.

A városháza előtt, Prága főpolgármestere

üdvözölte megleghangu szavakkal az uralkodót és Mihai nagyvajdát a városi tanács és Prága lakossága nevében. A főpolgármester kérésére Carol király Prága városa aranykönyvébe írta be nevét, majd pedig Benes elnökkel együtt megjelentek a városháza erkélyén, ahol a téren egybegyűlt hatalmas tömeg üdvözlését fogadta. A városháza előtt az ipari céhek képviselői tradicionális öltözkűben jelentek meg és régi stílusú feliratokat hordtak. A lakosság éljenzése közepette vonult a király és kísérete a Smetana-térre, ahol a katonai felvonulás bonyolódott le. Nagy hatást váltott ki a felvonulás alkalmával a hadsereg modern felszerelése.

Az utvonalon, ahol a király és kísérete haladt, diákok, diákleányok és a különböző egyesületek festői népviseletbe öltözött tagjai álltak sorfalat. A rendészeti intézkedések kifogástalanok voltak és azoknak biztosítására közreműködött E. Bianu a román állambiztonsági szolgálat vezérigazgatója és több munkatársa. A királyi különvonat Prágába való megérkezésétől kezdve a bucuresti-i rádió közvetítette a prágai ünnepeket.

Azon a vacsorán, amelyet szerdán este Carol király tiszteletére adtak, Benes cseh-

vásból ez esetben levonhatunk, igen kézenfekvő és egyszerű. Tessék teljes névvel aláírt és lakcímmel ellátott levelekkel fordulni a polgármesteri hivatalhoz, ha bárkinek bármily közérdekű, vagy közhasznú közölnivalója van; ebben az esetben joggal várhatja, sőt meg is követelheti, hogy meghallgassák, ügyében eljárjanak és megnyugtató elintézéshez juttassák. A köz érdekei sohasem voltak s nem lehetnek sem a jelenben, sem a jövőben titkosak

s azt is tudjuk, hogy a köztisztaság, az utcák kövezése, karbantartása, a közutak kezelése, a csatornák rendbentartása körül is van ielpanaszolni való tény éppen elég. A névtelen levélírókból neves levélírókká kilépő polgárokat mi is bajtársi örömmel fogjuk fogadni a közérdekért folytatott aktivitásunk munkaterületen, mert kétségkívül ez is csak elősegíteni fogja a kívánatos, közös célt: viszonyaink javulását.







## Izgalmas összecsapások egy sokmilliós vagyon körül az arad-i bíróság előtt

Kétszáz év előtti királyi rendelet alapján követel vissza az államtól egy 2781 holdas erdőt egy arad-megyei család —  
November 4-ikén hirdet ítéletet a törvény-zék

Egy nagyarányú per tárgyalása folyt le szerdán délelőtt az arad-i törvényszék első szekciójának Popescu-Gatoschi-tanácsa előtt. A vita már évtizedek óta folyik egy arad-megyei család és az állam között, a pert azonban most ezuttal az állam nyújtotta be, hogy végre tisztázza a Moneasa közelében levő Ranusa-Rayna község határában levő hatalmas erdő-ség tulajdonjogát.

Az utóbbi években számos esetben kerültek a bíróság elé kihágási jegyzőkönyvek, amelyekben megbírságotlák a Ranusa községben lakó Joja-család tagjait, amiért engedély nélkül fát visznek az erdőből. Minden esetben a megbírságotlák azzal védekeztek, hogy jogukban volt az erdőt használni, mert az nem az állam, hanem az ő tulajdonuk. Elmondották, hogy a család egyik őse nagy szolgálatokat tett Mária Terézia egykori osztrák császárnőnek és ezért jutalmul nemességet, valamint a Ranusa község határában fekvő 2800 holdas erdőt kapta. Később a család egyes tagjai eladták tulajdonjogukat a gróf Wenckheim-családnak, amely a telekkönyv felállítására alkalmával — mondották — az egész erdőt a maga nevére iratta. Ennek dacára a Joja-család tagjai nyugodtan használták tovább az erdőt, sőt annak egyrésztében fizetett őr is tartottak. A vita évekig húzódott. Az állam, mely 1922-ben kisajátította a Wenckheim-erdőt, arra az állásponton helyezkedett, hogy a telekkönyvi birtokostól vette át az erdőt s Joja-ék jogtalanul hatolnak be az állami ingatlanba. A család tagjai, számszerint százhuszan — az egész község ugyyszóván a Joja-család tagjaiból áll — ragaszkodnak követelésükhöz s már egész sor per keletkezett az állam és a család között.

Pereskedés indult meg mindama személyekkel, akik erdőri vagy más hivatalos minőségben megakadályozták Joja-ékat abban, hogy az erdőt használják és a buteni-i járás-

Grozda Aurel buteni-i ügyvédnél ünnepélyes nyilatkozatban kijelentették, hogy elismerik a Joja-család jogait, ennek ellenében pedig elengedték nekik a költségeket. Az állam végül kiderítette, hogy az egész erdősegből mindössze 300 hold lehet vitás Joja-ék szempontjából is, mert a többit a család ősei eladták Wenckheim-éknek, tehát azok kisajátítása még csak nem is vitatható. Ezért dr. Lepa Valer ami ügyvéd utján keresetet adott be a törvényszékhez, kérve annak megállapítását, hogy a Joja-család tagjai ezt a vitás 300 holdat sem igényelhetik, miután az gróf Wenckheim tulajdonát képezte és kisajátítása törvényes uton történt. Ezt a pert tárgyalta ma az arad-i törvényszék első szekciója.

A mai tárgyalásra Arad-ra érkezett dr. Hodarnau Octavian bucaresti-i ügyvéd az erdőgazgatóság képviselőjében, rajta kívül az államot dr. Lepa Valer képviselte, míg a Joja-család reprezentánsaiként dr. Grozda Aurel és dr. Ciurba Leontin sebisi ügyvéd jelentek meg. A tárgyalás elején dr. Ciurba bejelentette, hogy a család nem a 300 holdat, hanem az egész 2800 holdas erdőt igényli, mert nem ismerik el, hogy az ősek eladták volna Wenck-

heim-éknek részüket. A bíróság erre vonatkozólag úgy döntött, hogy külön perre utasítja a Joja-család tagjait, majd elrendelte a tanukihallgatásokat. A kihallgatások izgalmas összecsapások közepette folytak.

egyizben Popescu elnök kilátásba helyezte a bucaresti-i ügyvédnek, hogy jegyzőkönyvet vesz fel ellene és megvonja tőle a szót.

A tanuk sorában szerepelt Brad Marcu erdő-őr, aki 41 éven keresztül állott a Wenckheim-család szolgálatában és aki kijelentette, hogy Joja-ék jogtalanul vittek el fát az erdőből és ellenük kihágási jegyzőkönyveket vettek fel. Tudomása van arról, hogy a család tagjai eladták jogukat a földbirtokosnak. Hasonló módon valott Brad Nicolae s több más tanu, akik kijelentették, hogy csak azért irták alá dr. Grozda irodájában a Joja-család jogait bizonyító okiratot, mert meg akartak szabadulni a területekre itélt 96 ezer leies perköltségtől. Joja Petru viszont azt valotta, hogy egy időben a Joja-család is tartott erdőt Brad Ioan személyében. Kijelentette, hogy az ő anyja is eladta jogait a Wenckheim-családnak. Grozda dr. ezután tiltakozott egyes tanuk megeskete ellen, azonban a bíróság elrendelte az összes tanuk megesketését és az ítélet kihirdetését november 4-ikére halasztotta.

Érdekes, hogy az egyik per, amely az állam és Joja-ék között folyik, csütörtökön kerül tárgyalásra a buteni-i járásbíróság előtt, ezenkívül azonban husz másik per is folyik a hatalmas értéket képviselő erdősegekért, amelyeknek sorsára nézve döntő jelentőségű lesz az az ítélet, amelyet az arad-i bíróság november 4-ikén hoz.

## Uj intézkedések az idegenek ellenőrzésére

Bucuresti-ből jelentik: Luca belügy-miniszter a következő rendeletet adta ki az idegenek tartózkodási engedélyeinek kiadása ügyében:

Csak azon tartózkodási engedély elnyerésére irányuló kérvényeket intéznek el ezentul az illetékes hatóságok, amely kérvényt

közvetlenül a szigurancavezérigazgató-

terbe veszi a közoktatásügyi minisztérium véleményezését.

Azon kérvényeket, melyek egy évnél rövidebb tartózkodási időre szólnak, olymódon intézik el, hogy a tartózkodási engedély a kérvényben megjelölt időtartamra szól. Ha a kérvényező egy évnél hosszabb ideig akar az országban tartózkodni, az engedélyt egy évre adják ki, azután esetleg meghosszabbítják az engedélyt.

A külföldiek tartózkodási engedélyének tekintetében a legfőbb hatóság

egy bizottság, mely a belügyminisztériumban ülészik és amelynek elnöke a belügyminisztérium vezértitkára,

tagjai pedig a munkaügyi minisztérium és a kereskedelmi minisztérium vezértitkárjai. A bizottság a hozzá beérkező heti jelentések alapján minden kiadott tartózkodási engedélyt felülvizsgál és jóváhagy.

## Elhagyta Budapestet az osztrák külügyi államtitkár

Budapestről jelentik: Schmedt Guido osztrák külügyi államtitkár ma délelőtt a menetrendszerinti gyorsal elutazott Budapestről. Bucsuztatásán megjelent a pályaudvaron Apor Gábor báró a külügyminiszter állandó helyettese, Colonna herceg olasz követ, Neustädter-Stümer osztrák követ és a követség személyzete, valamint más előkelőségek.

Bécsi jelentések szerint az osztrák külügyi államtitkár budapesti tanácskozásainak eredményeivel bőven foglalkoznak a bécsi lapok. Megemlítik, hogy a tanácskozások során minden tekintetben teljes egyetértés alakult ki. A Reichspost azt írja, hogy a budapesti találkozó újabb megerősítője lesz a duna menti államok békés kibontakozásának.

SELECT 5, 7 1/4 és 9 1/4 óra-oc  
Telefon 2—84.

Minden sikert felülmúlt:

Garcia futárja

Wallace Peery, John Boles, Barbara Stanwyck

1936-37. női télikabát divatújdonságait  
mind megtalálja raktárunkban

**FORTUNA** női confectionban,  
P. Avram Iancu 1.

Hatalmas választék. Kiváló minőség. Olcsó árak.  
CONSUM és INLESNIREA lagok bevásárlási helye. 5197

bíróság területekre 96 ezer lei költséget is itélt meg. Az ügy békésen nyert elintézését, amennyiben az illetők a család ügyvédjénél, dr.

## Több mint ezer elítélt kap kegyelmet az új büntetőtörvény életbeléptetésekor

Bucuresti-ből jelentik: Kormányhoz közelálló körök szerint, Romániában a háboru óta még nem volt olyan széleskörű kegyelem, mint az, amelyet a II. Carol király-büntetőtörvénykönyvnek az igazságszolgáltatásba való bevezetése alkalmával, Ujlesztendőkor adnak. Allitól az igazságügyminisztérium mellett külön célra létesített bizottság már el is készítette az amnesztatótörvény tervezetét, amelynek alapján — a kimutatások adatai szerint — több mint ezer elítéltnak kell börtönéből kiszabadulnia. Ezenkívül törölni fognak számos üggyében levő bűnügyet is.

sághoz, vagy pedig a fővárosi rendőrkveszturához nyújtották be.

vagy az iktatóba személyesen, vagy pedig posta útján. Az ilymódon benyújtott kérvények elintézésénél az alábbi szabályok nyernek alkalmaztatást:

Szakembereknél: Meg kell szerezni előzetesen a munkaügyi és a kereskedelmi minisztériumok engedélyét, de ilyen esetekben is a sziguranca vezérigazgatójának, vagy a fővárosi rendőrség kvesztorának joga van állam-biztonsági szempontból a tartózkodási engedély elnyerésére irányuló kérvényt visszautasítani.

Magánosoknál: A belügyminisztérium dönt a másik két minisztérium kiküldöttjeinek meghallgatása nélkül azon megállapodások figyelembevételével, melyek Románia és a többi államok között fennállanak. Hasonlóképpen a belügyminisztérium intézi el azon külföldiek kérvényeit, akik tanulmányainak elvégzése céljából jöttek az országba, azonban tekin-









**Minden iparos és munkás  
kérjen a Munkakamarától tanusítványt  
arról, hogy kérvényét szabályszerűen benyújtotta**

Az arad-i Munkakamarához az iparengedélyek és a munkakönyvek hecserelési határidejének meghosszabbításáról szóló rendelkezés még mindig nem érkezett meg. Ilyen körülmények között tehát az a leghelyesebb, ha az érdekeltek kérvényeiket október 30-ig bezárólag feltétlenül benyújtják a Munkakamarához. Tekintettel arra, hogy a munkafelügyelőség az új ipartörvény alapján az ellenőrzéseket rövidesen megkezdi, ajánlatos, hogy az érdekeltek ügyeljenek arra, hogy kérvényük beadásáról a Munkakamarától a vonatkozó tanusítványt megkapják és azt megőrizték. Minden ilyen tanusítványra 14 lei okmány- és 2 lei repülőbélyeg ragasztandó és azt az ellenőrzés alkalmával fel kell mutatni.

— Megkésztéreződött a németországi behozatalunk. Bucuresti-ből jelentik: A kormány behatóan áttanulmányozta a Németországgal való kereskedelmi kapcsolatainkat s megállapította, hogy míg az elmúlt 9 hónapban Németországból való behozatalunk megkésztéreződött, Németországba való kivitelünk alig 25 százalékkal emelkedett. Ezért a kormány gazdasági bizottsága a Németországból való behozatal csökkentését határozta el. Azoknak az importőröknek, akiknek bizonyos árukra feltétlenül szükségük van, a kompenzációs rendszerhez kell folyamodniok.

— **A SPEKULATÖRVÉNYNEK AZ ÁRAK MEGJELÖLÉSÉRŐL SZÓLÓ RENDELKEZÉSEI.** Minthogy a kereskedők nincsenek megelégedően tájékozva abban a kérdésben, hogy kötelesek-e árakat kiügyesztetni, az arad-i Kereskedelmi és Ipar-kamara szükségesnek tartja az érdekeltek felvilágosítása végett az alábbiakat közölni: A spekulatörvény, mely az árak megjelöléséről intézkedik, így szól: „A kereskedők, iparosok vagy egyéb eladók kötelesek látható módon az eladási helyiség belsejében az árucikkek árát kiügyesztetni vagy címkéken feltüntetni, vagy katalógusba foglalni, az általuk folytatott üzlet természete szerint.” — Minthogy a törvény csak az üzlet belsejében írja elő az árak feltüntetését, a kirakatban elhelyezett árucikkek árának megjelölése nem kötelező. Az üzlet belsejében is — az illető üzlet természete szerint — a kereskedő szabadon választhat az ár-megjelölés három fajtája között. Tehát vagy kiügyeszteti az árakat, vagy az egyes árucikkeket az ár-megjelölést tartalmazó címkével látja el vagy katalógusba foglalja az árakat.

— Országszerte ulból összeírják a malmokat. Bucuresti-ből jelentik: A buzaértékesítő hivatal utasítása alapján a szolgabíróságok és jegyzőségek a járásaik, illetve a községek területén üzemben lévő malmokról kimutatást kötelesek készíteni, amelyen beszámolnak arról, hogy milyen malmok működnek körzetükben. Fel kell jegyezni a jelentésben, hogy hány hengeres a malom, összesen hány méter a hengerek hossza, milyen erőmű hajtja a malmot és mennyi a malom napi őrlekedése? Az összeírásnál a pénzügyigazgatásági megbízottak is segédkeznek a fősolgabíráknak és jegyzőknek.

— **Lengyel Géza: „Magyarország gyáripára”.** Értékes könyv jelent meg a közelmúlt napokban Lengyel Géza tollából „Magyarország gyáripára” címen. A könyv áttekinthető és részletes képet adja Magyarország jelenlegi gyáriparának és utal arra a fejlődésre, amelyen másfél évtized alatt a magyarországi gyáripar keresztülment. A bevezetésben a szerző többek között Manoilescu Mihai-t, az ismert román közgazdász is idézi, aki igen plasztikusan foglalta össze tanulmányában az ipari tevékenység előnyeit a pusztá agrártermeléssel szemben, a nemzeti jövedelemmegoszlás szempontjából. A könyv utal arra, hogy az iparosodás tudatos híveit felfogásukban megerősítik Magyarország meglehetősen ismert népesedési problémái. Az utolsó, 1930. évi népszámlálás szerint ugyanis Magyarország lakossága 8.688.000 volt. A tényleges szaporodás 1920-al szemben 693.117, vagyis 8.7 százalék. Ebből a tényleges szaporodásból felvett a mezőgazdaság 45.152 főt (kereső és eltartott együtt), az ipar 358.502 főt, csaknem tízszer annyit. Közül a könyv egy 1934-es kimutatást, amely szerint az iparban foglalkoztatottak száma 1921-el szemben 60 ezer fővel emelkedett. Rávilágít arra, hogy miként egész Európában az ipari konjunktúra éve 1929. volt, de az elmúlt esztendőben már hátrahozott fellendülés tapasztalható. Az érdekes könyv egyébként francia nyelven is megjelent és méltán tarthat számot a szakkörök érdeklődésére.

Több Fény  
Jobb Fény  
Olcsóbb Fény

**TUNGSRAM**  
**Fény!**

Magánfeleknek és viszonteladóknak legolcsóbb áron: 5207

**SZABÓ ALBERT** Arad,  
Bul. Regina Maria 20

Beszerezhető: **Kalmár József** electrotechnikai rádió üzletében  
Strada Bratianu 1. 5204

Égők, csillárok, **Varga Testvérek** villanyszerelőknél,  
5 05 rádiók Arad, Str. Alexandri 1.

**Műtét utján gyógyítható a szívbaj**

— Egy bécsi orvostanár szenzációs felledezése —

Bécsből jelentik: A bécsi orvosegyesület ülésén nagyjelentőségű ujtást jelentett be a szívgyógyítás terén Singer Richárd egyetemi magántanár, W e n c k e b a c h tanár volt tanítványa és asszisztense.

Singer Richárd hosszú előadása keretében mondotta el a bécsi orvostársadalom nagyszámban összegyűlt tagjainak, hogy kísérleteket végzett krónikus szívmegbetegedések operatív uton való gyógyítására.

A pajzsmirigy műtéti eltávolítása az az újfajta speciális kezelési mód, amely sikerre vezetett azoknál a krónikus szívbajoknál, amelyekkel szemben a szokásos gyógyszerekkel való kezelés: a digitalisz vagy a stofantin már nem mutatkozott eredményesnek. Ezek a betegek krónikus légzési nehézségekkel küzdenek, állandóan ágyba fekszenek, évek hosszú során át való sinylődés előtt állanak, amelyből nincs gyógyulás. Az első beteg, akit Singer tanár

Mandl Frigyes egyetemi magántanár sebésszel megoperáltatott, néhány nap mulva már jó eredmények mutatkoztak, a beteg rövid idő mulva járni is tudott, foglalkozását is gyakorolhatta. Singer tanár ebből az esetből bátorságot merített, megoperáltatott egy 28 éves fiatalembert, aki pajzsmirigy-tulengésben, az ugynevezett bazedovkórban szenvedtek, ezenkívül lábujjai üszkösödésben szenvedtek. Ezt a fiatalembert azért küldték Bécsbe, hogy amputálják lábát. A pajzsmirigy operatív eltávolítása után az üszkösödés két hét alatt tökéletesen meggyógyult. Az előadó már teljesen egészségesen mutatta be a fiatalembert.

Singer tanár a továbbiakban 17 olyan esetről számolt be, amikor angina pectorisban: érgörcsben szenvedő krónikus szívbetegeket gyógyított meg.

A műtét nem veszélytelen, helyi érzéstelenítéssel, tehát narkózis nélkül történik, — de a kísérletek során valamennyi páciensen sikerrel végezték az operációt, egyetlen haláleset sem fordult elő.

Az előadás után nagy vita indult meg. A legtöbb felszólaló megállapította, hogy ha az előadónak mindenben igaza van, akkor az orvosi tudomány nagy, történelmi fordulója előtt állunk.

A Skoda-gyáron kívül

**Belföldi gyárak állítják elő  
a szükséges hadianyagot**

Bucuresti-ből jelentik: A Credinta jelentése szerint a nemzetvédelem megszervezése programjának megfelelően a hadifelszerelési miniszter a belföldi fémipari vállalatokkal több szerződést kötött hadianyagszállítás tárgyában. A Malaxa-üzemekkel 1 milliárd 107,765.000 lei értékben két szerződést kötöttek. A reșita-i üzemekkel pedig egyet 520 millió értékben. Mindkét vállalat garanciákat adott az érdekeltektől miniszteriumnak.

**Európai és Földközítengeri  
egyéni- és csoport-utazások  
kat rendszeresen és kedvező  
feltételek mellett rendez**

az

**ORT**

**ORGANIZAȚIA ROMANA DE TURISM**  
Serviciul Maritim Român képviselete  
BUCUREȘTI, Bulvd. Take Ionescu 3.  
Telefon 44165.

és Calea Victoriei 70.

Képviselet:

**KÜNSTLER**

Vizum és Utazási Iroda Arad,  
Bul. Reg. Maria 24. Telefon 86. 461





